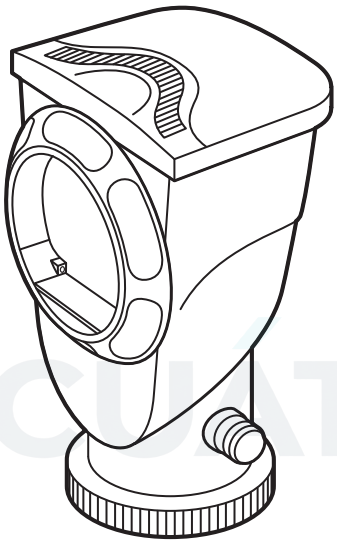
SUMMER WAVES™

NOTICE D'UTILISATION

FR

POMPE DE FILTRATION SKIMMERPLUS™

POUR PISCINES HORS-SOL
modèles SFX600 / SFX1000 / SFX1500



AQUÁTICO

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

En cas de problème avec votre produit Polygroup™, NE le rapportez PAS au lieu d'achat. Toutes les demandes de garantie doivent être adressées directement à Polygroup™. Pour toute question sur le montage ou le dépannage, consultez support.polygroupstore.com. Il peut vous être demandé de renvoyer tout ou partie du produit pour inspection et/ou réparation. Ne renvoyez aucun produit à Polygroup™ sans numéro d'autorisation de retour (RMA).

DISTRIBUÉ PAR : Polygroup Pacific Limited
Unit 606, 6th Floor, Fairmont House,
8 Cotton Tree Drive, Central, Hong Kong.

Polygroup™

SOMMAIRE

Avertissements	**3**
Étapes préalables et remarques importantes	**9**
Caractéristiques électriques de la pompe	**9**
Liste des pièces	**10**
Montage et fonctionnement de la pompe de filtration	**11**
Protection du moteur et entretien de la pompe	**11**
Usage et entretien de la cartouche	**12**
Entretien de l'eau de la piscine	**12**
Démontage et rangement de la pompe	**13**
Instructions d'entretien de la pompe	**13**
Rangement et hivernage de la pompe	**15**
Dépannage	**16**

CUÁTICO

GARANTIE LIMITÉE

Polygroup Pacific Limited (ci-après « Polygroup™ ») fabrique des produits de la meilleure qualité possible. Polygroup™ offre une garantie de réparation ou de remplacement des produits pour piscine pendant 180 jours à compter de la date d'achat. Les conditions de cette garantie limitée ne s'appliquent qu'à l'acheteur d'origine. Conservez le ticket de caisse d'origine : ce justificatif est nécessaire et doit accompagner les demandes de garantie adressées à Polygroup™ ou à ses représentants agréés. Cette garantie limitée ne s'applique pas sans justificatif d'achat ; ni si l'acheteur modifie ou répare lui-même le produit ou le fait modifier ou réparer par des personnes non autorisées ; utilise avec le produit des pièces ou accessoires non Polygroup™ ; utilise le produit contrairement aux instructions du fabricant ; utilise une tension inadaptée ; fait un mauvais usage du produit de quelque façon que ce soit ; ni en cas d'accident ou de négligence. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages indirects, y compris les réclamations pour perte d'eau, produits chimiques, dommages ou main-d'œuvre, l'usure normale ni les phénomènes naturels échappant au contrôle de Polygroup™. Les défauts non liés à la fabrication, comme l'herbe pouvant pousser à travers le tapis de sol et/ou le liner de la piscine, sont des exemples dont Polygroup™ ne peut être tenue responsable.

EN AUCUN CAS POLYGROUP™, SES REPRÉSENTANTS AGRÉÉS, SES ENTITÉS LIÉES OU SES EMPLOYÉS NE SERONT RESPONSABLES ENVERS L'ACHETEUR OU DES TIERS DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. Certains États, pays ou autres juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ; la limitation ou exclusion ci-dessus peut donc ne pas s'appliquer à vous.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux produits soldés, de second choix ou revendus (par exemple vide-greniers, enchères en ligne ou boutiques en ligne n'achetant pas directement à Polygroup™). Les problèmes liés à des articles achetés auprès de ces vendeurs doivent être réglés par ces boutiques. Les articles achetés dans des magasins saisonniers sont soumis à la politique « Toutes les ventes sont définitives ».

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit, respectez toujours les précautions de sécurité de base, notamment les suivantes :

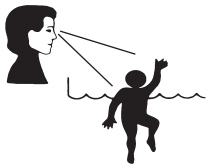
LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Conservez-les pour vous y reporter ultérieurement. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort des utilisateurs, en particulier des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

ÉVITEZ LA NOYADE !

Surveillez les enfants en permanence. Respectez toutes les règles de sécurité.



PLONGEON INTERDIT ! SAUT INTERDIT !

Eau peu profonde : risque de blessures permanentes.



NE PAS S'ASSEOIR NI S'ALLONGER SUR LA PAROI

Risque de blessures permanentes.



ÉVITEZ LE COINCEMENT !

Restez éloigné des bouches d'aspiration. Vous pourriez vous noyer.





Lisez attentivement et conservez pour consultation ultérieure

Avis : Les acheteurs de piscines peuvent être tenus par la législation locale ou nationale d'engager des frais supplémentaires lors de l'installation pour respecter les exigences de clôture et autres mesures de sécurité. Pour plus de détails, adressez-vous au service d'urbanisme local. Polygroup™ n'est pas responsable des frais supplémentaires que vous pourriez engager.

⚠ AVERTISSEMENT

Sécurité des enfants

1. Les enfants, surtout de moins de cinq ans, courent un risque élevé de noyade. La noyade est silencieuse et rapide, même dans seulement 5 cm (2 inch) d'eau.
2. Gardez les enfants à vue, restez près d'eux et surveillez-les activement lorsqu'ils sont dans ou près de la piscine, et pendant son remplissage ou sa vidange.
3. Si vous cherchez un enfant disparu, vérifiez d'abord la piscine, même si vous le croyez à la maison.
4. Placez pompes et filtres là où les enfants ne peuvent pas grimper dessus pour accéder à la piscine.
5. AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessure, ne laissez pas les enfants utiliser ce produit sans une surveillance étroite et constante.

Barrières de piscine

Important :
La loi peut exiger des barrières empêchant les jeunes enfants d'accéder à la piscine. Une barrière est nécessaire pour protéger contre la noyade. Les barrières ne remplacent pas la surveillance constante des enfants. Consultez les lois et normes locales et nationales avant de monter la piscine.

Équipements de la piscine

1. Éloignez de la piscine tous les câbles électriques, radios, haut-parleurs et autres appareils électriques.
2. Ne placez pas la piscine près de lignes électriques aériennes ni sous celles-ci.
3. La pompe de filtration est réservée à un usage domestique, non commercial.
4. Débranchez toujours la pompe de filtration :
   a. les jours de pluie.
   b. avant le nettoyage ou tout autre entretien.
   c. lorsque vous la laissez sans surveillance pendant les vacances.
5. Ne branchez ni ne débranchez la pompe avec les mains mouillées.
6. Si la pompe ne doit pas servir pendant longtemps, par exemple en hiver, l'ensemble spa ou piscine doit être démonté et rangé à l'intérieur.
7. Lisez les instructions avant chaque utilisation, montage ou démontage de la pompe de filtration. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doivent être effectués par un adulte de plus de 18 ans connaissant le risque de choc électrique.

À savoir sur la pompe de filtration

1. Suivez les instructions du fabricant de la piscine et montez-la correctement avant d'installer cette pompe de filtration.
2. Montage par un adulte.
3. Avant la mise en marche, vérifiez que tous les tuyaux et accessoires sont bien installés et raccordés.
4. N'enterrez pas les câbles électriques. Placez-les là où tondeuses, taille-haies ou autres équipements ne peuvent pas les endommager.
5. N'utilisez pas de rallonge pour raccorder l'appareil au secteur.
6. Empêchez les enfants d'utiliser la pompe de filtration sans la surveillance d'un adulte.
7. N'utilisez pas la pompe de filtration quand la piscine est vide. Cette pompe est conçue uniquement pour les piscines hors-sol démontables, pas pour les piscines fixes. Un usage incorrect peut provoquer une surchauffe et des dommages permanents au produit.
8. Pour éviter les chocs électriques, faites toujours attention aux câbles endommagés.
9. Le câble du transformateur et de la pompe n'est pas remplaçable. S'il est endommagé, transformateur et pompe doivent être mis au rebut.
10. Pour éviter les chocs électriques, branchez la pompe de filtration uniquement sur une prise protégée par un disjoncteur différentiel (GFCI ou RCD). La pompe doit être alimentée via un disjoncteur différentiel (GFCI ou RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. Consultez un électricien qualifié si vous ne pouvez pas vérifier que la prise est protégée par GFCI/RCD. L'installation du GFCI/RCD doit être réalisée par un électricien qualifié.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
12. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
13. Le système de filtration peut fonctionner autant d'heures que souhaité, mais JAMAIS lorsque la piscine est occupée. La pompe ne doit pas fonctionner quand des personnes sont dans l'eau.
14. L'eau pourrait être contaminée par des fuites de lubrifiants.
15. Cette pompe est réservée aux piscines démontables. Ne l'utilisez pas avec des piscines fixes. Une piscine démontable est conçue pour pouvoir être facilement démontée pour le rangement et remontée dans son état d'origine. Une piscine fixe est construite dans le sol, dessus ou dans un bâtiment, de sorte qu'elle ne peut pas être facilement démontée pour le rangement.

16. Pour une protection continue contre les chocs électriques éventuels, l'appareil doit être fixé à la base selon les instructions d'installation.
17. La pompe de filtration doit être montée par un adulte. Faites attention lors du déballage et du montage : elle peut comporter des bords ou pointes tranchants accessibles et potentiellement dangereux, nécessaires à son fonctionnement.
18. Si le cache d'une bonde ou d'une bouche d'aspiration est manquant ou cassé, n'utilisez pas la piscine. L'aspiration peut provoquer le coincement de parties du corps, l'emmêlement des cheveux et des bijoux, l'éviscération ou la noyade. Réparez ou remplacez le cache avant d'autoriser l'utilisation de la piscine. Si la piscine est utilisée la nuit, tous les panneaux de sécurité, échelles, marches, surfaces et allées doivent être éclairés artificiellement.
19. Le fond de la piscine doit être visible en permanence depuis son pourtour extérieur.
20. Affichez une liste de numéros d'urgence, comme ceux de la police, des pompiers, de l'ambulance et/ou des secours les plus proches. Ces numéros doivent se trouver près du téléphone le plus proche de la piscine.
21. Un équipement de sauvetage de base comprenant l'un des éléments suivants doit toujours être à portée de main :
    - Une perche légère, solide et rigide (avec crochet) d'au moins 366 cm (12 ft) de long.
    - Une corde d'au moins 6.35 mm (0.25") de diamètre et longue de 1,5 fois la largeur maximale de la piscine ou de 15.2 m (50 ft), selon la plus petite valeur, solidement attachée à une bouée de sauvetage homologuée d'environ 38.1 cm (15") de diamètre extérieur ou à un autre dispositif de flottaison homologué similaire.
22. Usage domestique uniquement.
23. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance : risque de noyade.
24. Les enfants peuvent se noyer dans très peu
d'eau. Videz la piscine quand elle n'est pas utilisée.
25. Placez le produit sur une surface plane, à au moins 2 m (6.6 ft) de toute construction ou obstacle, comme clôtures, garages, maisons, branches basses, étendoirs ou fils électriques.
26. Risque d'étouffement : petites pièces.
27. Vérifiez régulièrement les coutures.
28. À utiliser uniquement sous surveillance compétente.
29. Le produit doit être monté et démonté par un adulte.
30. Il est indispensable de remplacer au plus vite tout élément ou ensemble d'éléments endommagé. Utilisez uniquement des pièces approuvées par le responsable de la mise sur le marché du produit.
31. Débranchez la pompe du secteur avant tout entretien, comme le nettoyage du filtre.
32. Le câble d'alimentation n'est pas remplaçable. S'il est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

Systèmes de circulation

1. Les installateurs doivent suivre les instructions écrites sur le positionnement de tous les équipements raccordés au système de circulation.
2. L'installateur doit suivre les instructions écrites de fonctionnement des composants du système de circulation.
3. Tous les composants du système de circulation et la pompe à remplacer ou à réviser seront installés selon la notice de la pompe.
4. Les équipements de circulation seront installés selon les instructions du fabricant pour une fixation et un support corrects, afin d'éviter les dommages dus au désalignement, au tassement et aux vibrations et de limiter l'accumulation de saletés et d'humidité. Consultez la notice de la pompe.

Produits chimiques

Par sécurité, la partie la plus profonde de la piscine doit toujours être visible. L'utilisateur doit maintenir l'eau de la piscine limpide en permanence. Vérifiez régulièrement les niveaux de pH et de chlore et assurez-vous qu'ils respectent les limites recommandées. Des produits supplémentaires peuvent parfois être nécessaires. Apportez un échantillon d'eau à un magasin de piscines local pour savoir si d'autres produits sont nécessaires. Faites fonctionner la pompe le nombre d'heures quotidien recommandé. En cas de doute, consultez sur support.polygroupstore.com les heures de fonctionnement recommandées selon le type et la taille de la piscine. Nettoyez et remplacez souvent la cartouche. Remplacez-la uniquement par une cartouche d'origine Polygroup™ / Summer Waves™. Plus d'informations sur l'entretien de l'eau dans la notice de la pompe de filtration.

Risque de coincement

1. Prévention du coincement : dans la zone de baignade, il ne doit y avoir ni saillies ni autres obstacles pouvant coincer ou emmêler l'utilisateur. Si le cache d'une bouche d'aspiration est manquant ou cassé, n'utilisez pas la piscine. L'aspiration peut provoquer le coincement de parties du corps, l'emmêlement des cheveux et des bijoux, l'éviscération ou la noyade. Réparez ou remplacez le cache de la bouche d'aspiration avant d'autoriser l'utilisation de la piscine.
2. Danger ! Pour éviter des blessures graves ou la mort, fermez la piscine ou le spa aux baigneurs si un cache/une grille d'aspiration est manquant, cassé ou inopérant.
3. Ne jouez et ne nagez jamais près des bondes ou des bouches d'aspiration : l'aspiration du corps ou des cheveux cause des blessures permanentes ou la noyade.
4. N'entrez jamais dans la piscine ou le spa si le cache d'une bouche d'aspiration ou d'une bonde est desserré, cassé ou manquant.
5. Avertissez immédiatement le propriétaire ou l'exploitant de la piscine/du spa si vous trouvez un cache de bonde desserré, cassé ou manquant.

Risque de noyade

1. Empêchez l'accès à la piscine des enfants non surveillés en installant une clôture ou une autre barrière homologuée sur tous les côtés. La loi locale ou nationale peut exiger une clôture ou une autre barrière homologuée. Consultez-la avant de monter la piscine.
2. Jouets, chaises, tables et objets similaires sur lesquels un jeune enfant pourrait grimper doivent être à au moins 122 cm (4 ft) de la piscine. Placez la pompe de façon que les jeunes enfants ne puissent pas s'en servir pour accéder à la piscine. Ne laissez pas de jouets dans la piscine inutilisée : ils peuvent attirer un enfant.

3. Placez le mobilier (par exemple tables et chaises) loin de la piscine, de sorte que les enfants ne puissent pas y grimper pour y accéder.

Risque d'électrocution

1. Éloignez de la piscine tous les câbles électriques, radios, haut-parleurs et autres appareils électriques.
2. Ne placez pas la piscine près de lignes électriques aériennes ni sous celles-ci.

CUATICO

Premiers secours

1. Gardez près de la piscine un téléphone en état de marche et une liste de numéros d'urgence.
2. Suivez une formation certifiée en réanimation cardiopulmonaire (RCP). En cas d'urgence, une RCP immédiate peut sauver une vie.

Avertissement spécial

1. La réglementation locale de construction peut exiger un permis de construire ou une autorisation électrique. L'installateur doit respecter les règles sur les distances, barrières, dispositifs et autres conditions.
2. NE tentez PAS de monter la piscine par mauvais temps, par vent ou à moins de 16°C (60°F).

3. Il s'agit d'une pompe de filtration démontable, à démonter et à ranger quand des températures inférieures à 0°C (32°F) sont prévues.

Avertissements de sécurité supplémentaires

1. La surveillance d'un adulte est toujours requise.
2. Les parents devraient apprendre la RCP.
3. Éloignez radios, haut-parleurs et autres appareils de la piscine.
4. Quand vous touchez le filtre, la pompe ou les parties électriques, le sol sous vos pieds doit être « complètement sec ».
5. Branchez les câbles d'alimentation uniquement sur une prise avec terre (système à 3 fils).

6. Gardez les objets fragiles hors de la zone de la piscine.
7. L'alcool et les activités de piscine sont incompatibles. Ne laissez jamais personne nager, plonger ou glisser sous l'effet de l'alcool ou de drogues.
8. Installer la pompe ou le filtre sur une plateforme peut provoquer un grave choc électrique. La pompe ou le filtre pourraient tomber dans l'eau et causer un choc grave ou l'électrocution.
9. Ne l'installez pas sur une plateforme ou autre surface à la hauteur, au-dessus ou légèrement en dessous du bord supérieur de la piscine.
10. N'utilisez pas la pompe de filtration par mauvais temps, comme orages, tornades, etc.
11. Attention aux lignes électriques aériennes en passant l'aspirateur ou en utilisant un manche télescopique.
12. Vérifiez régulièrement l'absence de signes d'usure ou de boulons desserrés pouvant rendre la piscine dangereuse.
13. Si vous le jugez nécessaire, demandez des panneaux de sécurité supplémentaires au distributeur ou au fabricant.
14. Confiez l'entretien de la piscine et TOUT TRAVAIL DE MAINTENANCE à un professionnel certifié, POUR ÉVITER LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT.
15. INFORMATIONS GÉNÉRALES : la piscine doit être rangée si des températures inférieures à 4ºC (39°F) sont prévues.
16. Nettoyez toutes les pièces uniquement à l'eau tiède et au savon doux. PAS de détergent ni d'eau chaude.
17. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de les ranger pour éviter les moisissures.
18. Rangez toutes les pièces dans un endroit sec et chauffé où la température ne descend pas sous 4ºC (39°F) ni ne dépasse 51ºC (125°F).
19. Le non-respect des instructions de rangement peut endommager la piscine et annuler la garantie.
20. POUR REMONTER LA PISCINE, VOUS DEVEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE.
21. L'emplacement de la piscine doit être dégagé et nivelé.
22. Ne laissez pas une piscine hors-sol vide dehors. Couvrez-la ou démontez-la et rangez-la hors usage.

Recommandations d'installation

1. Le filtre doit toujours être accessible ; vérifiez le type de matériau filtrant sur l'emballage du filtre.
2. Un contrôle hebdomadaire est recommandé pour le contre-lavage ou le nettoyage.
3. Il est indispensable de vérifier que les ouvertures d'aspiration ne sont pas obstruées.
4. Il est conseillé d'arrêter la filtration pendant les opérations d'entretien du système de filtration.
5. Surveillez régulièrement le niveau d'encrassement du filtre.
6. La durée minimale quotidienne de filtration est de 8 heures.

CUÁTICO



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans l'UE avec les autres déchets ménagers. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de façon responsable et favorisez la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou adressez-vous au magasin où vous l'avez acheté, qui pourra reprendre le produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ; utilisez les points de collecte sélective.

Pour des informations sur les systèmes de collecte disponibles, adressez-vous à votre mairie.

Température maximale de l'eau : 35ºC (95 ºF)

Hauteur manométrique maximale (GS) : 4.9 ft (1.5 m) / (S/BS/NF) : 1.3 ft (0.4 m) (non applicable aux pompes SFX330 et RX330).

REMARQUES IMPORTANTES :

1. Gardez le produit à plus de 2 m (6.6 ft) de la piscine (non applicable aux pompes SFX).
2. La fiche du produit doit se trouver à plus de 3.5 m (11.5 ft) de la piscine.
3. Si le produit comprend un transformateur : la pompe ne doit être utilisée qu'avec le bloc d'alimentation fourni. La pompe doit être alimentée uniquement en très basse tension de sécurité conforme au marquage de l'appareil.

Les fiches Royaume-Uni et Australie ne s'utilisent pas à l'extérieur ; branchez-les uniquement sur une prise intérieure ou étanche.

Selon la norme internationale IEC 60364-7-702 sur les installations électriques des piscines et autres bassins, les distances d'installation suivantes doivent être respectées :

- La pompe doit être placée à plus de 2 m (6.6 ft) des parois de la piscine (non applicable aux pompes SFX).
- La prise 220-240 V sur laquelle est branché le câble de la pompe doit se trouver à plus de 3.5 m (11.5 ft) des parois de la piscine.

Renseignez-vous auprès des autorités locales sur la norme applicable aux « installations électriques des piscines et autres bassins ». Le tableau suivant est indicatif.

Pays/Région	Numéro de norme	Pays/Région	Numéro de norme
International	IEC 60364-7-702	Allemagne	DIN VDE 0100-702
France	NF C 15-100	Pays-Bas	NEN 1010-702

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CUÁTICO

ÉTAPES PRÉALABLES

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS et comprenez ce qu'il faut pour monter la pompe.

2. Avant de commencer le montage, identifiez, comptez et vérifiez toutes les pièces nécessaires.
3. Gardez de la vaseline (non fournie) à portée de main pour lubrifier joints et joints toriques.

REMARQUES IMPORTANTES

1. L'installateur doit suivre les instructions écrites de fonctionnement du système de filtration.
2. N'utilisez PAS ce produit pour doser du chlore en poudre, des traitements choc ou d'autres produits chimiques, car cela endommagerait la cartouche de la pompe et la piscine.
3. Les pompes de filtration de la série SFX sont fabriquées par Polygroup™, à double isolation et avec terre, 220-240 V.A.C. - 50 Hz.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES DE LA POMPE

Modèle		Tension (V)	Puissance (W)	Étanchéité
SFX600	S/BS	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	65W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	60W	IPX5/IPX7

Modèle		Tension (V)	Puissance (W)	Étanchéité
SFX1000	S/BS	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	90W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	90W	IPX8

Modèle		Tension (V)	Puissance (W)	Étanchéité
SFX1500	S/BS	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	NF	220-240V~, 50Hz	190W	IPX5/IPX7
	GS	12V~, 50Hz	185W	IPX8

LISTE DES PIÈCES

Les illustrations des pièces figurent dans le livret « Pièces et instructions de montage ».

N°	Pièce	Qté	N°	Pièce	Qté
❶	Écrou du joint du moteur	1	⓲	Raccord de retour (RF), fileté	1
❷	Buse en caoutchouc	1	⓳	Déflecteur RF	1
❸	A : Ensemble moteur de pompe SFX600/1000	1	⓴	Bague de blocage RF, filetée	1
	B : Ensemble moteur de pompe SFX1500	1	㉑	Bouchon de service du raccord de retour	1
❹	Joint du moteur / du corps	1	㉒	Bague d'étanchéité du skimmer	1
❺	Couvercle supérieur	1	㉓	Bouchon d'eau	1
❻	Mousse du volet	1	㉔	Panier du skimmer SFX	1
❼	Cartouche type D (SFX600)	1	㉕	Joint en caoutchouc du skimmer	1
	Cartouche type A/C (SFX1000 et SFX1500)	1	㉖	Transformateur	1
❽	Volet du skimmer	1		Câble d'alimentation	1
❾	Corps du skimmer de la pompe	1	㉗	Ensemble rotor SFX600/1000	1
❿	Joint torique pour raccords de tuyau	2		Ensemble rotor SFX1500	1
⓫	Collier de serrage	2	㉘	Couvercle de volute SFX600/1000	1
⓬	Tuyau de retour	1		Couvercle de volute SFX1500	1
⓭	Coude à 90°	1	㉙	Contre-écrou du couvercle de volute (SFX600 et SFX1000)	1
⓮	Contre-écrou du raccord de retour	1	㉚	Jeu de vis et écrous du couvercle de volute (SFX1500 uniquement)	4
⓯	Rondelle de butée RF (blanche)	1	㉛	Corps moteur SFX600/1000	1
⓰	Paroi de la piscine (pour référence)	1		Corps moteur SFX1500	1
⓱	Joint du raccord	1			

CUÁTICO

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant le montage, prenez quelques minutes pour identifier et vous familiariser avec toutes les pièces.

⚠ **AVERTISSEMENT :** DANGER D'ESCALADE ! EMPÊCHEZ LES ENFANTS DE GRIMPER SUR LE CORPS DU FILTRE POUR ACCÉDER À LA PISCINE.

Installation des raccords d'aspiration et de retour

1. Montez la piscine en suivant sa notice. NE la remplissez PAS d'eau tant que la pompe n'est pas correctement installée. Repérez les ouvertures de sortie et d'entrée sur la paroi de la piscine.
2. Suivez les étapes des « Schémas de montage n° 1 à 7 » pour raccorder la pompe de filtration à la piscine.

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE DE FILTRATION

1. Branchez la pompe sur une prise avec terre adaptée, à au moins 3.5 m (11.5 ft) de la piscine.
2. Vérifiez le débit au raccord de retour, à l'intérieur de la piscine : on doit sentir un jet d'eau ferme revenir dans la piscine. Le débit de retour indique quand nettoyer ou remplacer le filtre. Si vous sentez le débit diminuer, nettoyez ou remplacez le filtre.
3. Analysez l'eau et ajustez les produits chimiques si nécessaire ; voir la section « ENTRETIEN DE L'EAU DE LA PISCINE ». REMARQUE : la pompe de filtration seule n'empêche pas la prolifération d'algues dans l'eau. Seul le maintien constant des bons niveaux de chlore et de pH y parvient.
4. Au début, il peut falloir nettoyer et/ou remplacer la cartouche plusieurs fois, jusqu'aux bons niveaux de chlore et de pH. Gardez toujours au moins une cartouche de rechange. Vous pouvez en acheter dans le magasin où vous avez acheté la piscine ou les commander à Polygroup™.
5. Pour éteindre la pompe de filtration, débranchez le câble.

PROTECTION DU MOTEUR

IMPORTANT ! Cette pompe de filtration est protégée par un interrupteur thermique, un dispositif de sécurité qui arrête la pompe en cas de surchauffe pour éviter les dommages et prolonger sa durée de vie. Si la pompe s'arrête toute seule, l'eau est probablement trop chaude ou le débit dans la pompe est insuffisant pour la refroidir. Vérifiez et corrigez le débit, laissez reposer le moteur au moins 15 minutes et redémarrez la pompe, ou faites-la fonctionner la nuit, quand il fait moins chaud. Si elle s'arrête de nouveau, inspectez la pompe et éliminez la saleté qui bloque le rotor.

ENTRETIEN DE LA POMPE

1. Vérifiez et ajustez chaque jour les niveaux de pH et de chlore avec les produits nécessaires. Voir « ENTRETIEN DE L'EAU DE LA PISCINE » ci-dessous.
2. Vérifiez chaque jour le débit de la pompe. S'il diminue, voir le symptôme 2 dans « DÉPANNAGE ».
3. Vérifiez l'absence de fuites sur la pompe, les tuyaux et les raccords. En cas de fuite, voir le symptôme 4 dans « DÉPANNAGE ».
4. Il est indispensable de remplacer au plus vite les pièces endommagées. Utilisez uniquement des pièces de rechange de revendeurs agréés et fiables ou de **polygroupstore.com**

5. Inspectez régulièrement le filtre et le matériau filtrant pour éviter toute accumulation de résidus gênant une bonne filtration. Voir « USAGE ET ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE » ci-dessous. Le matériau filtrant usagé doit être éliminé conformément à la réglementation/législation applicable.
6. Faites fonctionner la pompe le nombre d'heures quotidien recommandé. En cas de doute, consultez « Heures de fonctionnement de la pompe » sur **support.polygroupstore.com**.

USAGE ET ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE

1. Éteignez d'abord la pompe et débranchez-la.
2. Retirez ensuite le couvercle supérieur ❺. Sortez le panier ㉔ et la cartouche ❼. Pour garder l'eau propre, nettoyez la cartouche chaque jour et remplacez-la si nécessaire.
3. Nettoyage de base : lavez la cartouche à l'intérieur et à l'extérieur au jet sous pression avec un tuyau d'arrosage. Laissez-la sécher complètement pendant quelques heures et BROSSEZ DÉLICATEMENT les plis pour ne pas l'endommager. NE frottez PAS les surfaces plissées. Nettoyer et frotter trop fort use la cartouche bien plus vite qu'un bon rinçage au tuyau.
4. Après avoir nettoyé la cartouche ❼, remettez-la dans le corps, puis replacez le panier ㉔ et le couvercle supérieur ❺.
5. Une cartouche de rechange est un excellent investissement. Il peut être nécessaire de nettoyer ou de remplacer la cartouche lorsqu'elle est sale ou jusqu'à atteindre les bons niveaux de chlore et de pH. De plus, une cartouche propre et bien entretenue garantit que la pompe fonctionne toujours à plein rendement.
6. Les huiles solaires, les graisses corporelles et les algues peuvent s'accumuler rapidement et obstruer les plis de la cartouche, réduisant l'efficacité de la filtration. Il est donc indispensable d'éliminer ces films d'huile et/ou d'algues.
   Pour éliminer les huiles : mélangez 0.45 kg (1 lb) de phosphate trisodique (TSP) ou un autre détergent puissant avec 19 L (5 gal) d'eau et laissez tremper la cartouche 12 heures.
   Pour éliminer huiles ET algues : comme ci-dessus, et ajoutez à la solution 237 ml (0.5 pint) de chlore pour piscines ou 473 ml (1 pint) d'eau de Javel liquide domestique UNE HEURE AVANT de sortir la cartouche. Rincez bien la cartouche avant de la réutiliser.
7. Des dépôts excessifs de calcium et/ou de minéraux peuvent aussi s'accumuler sur la cartouche et nécessitent un autre traitement. Demandez conseil à votre magasin de piscines pour les solutions ou traitements et maintenez un pH adéquat (voir « ENTRETIEN DE L'EAU DE LA PISCINE » ci-dessous).
8. Éliminez le matériau filtrant usagé conformément à la réglementation/législation applicable.
9. Utilisez toujours des cartouches d'origine Polygroup™ Summer Waves™ ; vous les trouverez là où vous avez acheté la piscine ou sur **polygroupstore.com**.

ENTRETIEN DE L'EAU DE LA PISCINE

1. Pour préparer la piscine à l'utilisation, il vous faut ce qui suit, disponible sur polygroupstore.com ou dans les magasins de piscines de votre région :
   a. **Kit d'analyse** : pour vérifier les niveaux de chlore et de pH de l'eau
   b. Diffuseur flottant de chlore (non fourni) et galets de chlore : pour désinfecter l'eau et empêcher la prolifération d'algues
   c. **Produits pour le pH** : pour augmenter (carbonate de soude) ou réduire (acide) le pH
   d. **Anti-algues** : pour éliminer les algues
   e. **Superchloration** : pour détruire (« choc ») le chlore combiné, l'ammoniaque, l'azote et les composés organiques qui s'accumulent dans l'eau avec le temps et l'usage prolongé
   f. **Épuisette à manche** : pour retirer feuilles, saletés, insectes, etc. de la piscine
2. IMPORTANT : les niveaux de chlore et de pH doivent être maintenus en permanence :
   a. Vérifiez et ajustez chaque jour les niveaux de pH et de chlore. LA POMPE DE FILTRATION SEULE N'EMPÊCHE PAS LA PROLIFÉRATION D'ALGUES ; SEUL LE MAINTIEN CONSTANT DES BONS NIVEAUX DE CHLORE ET DE pH Y PARVIENT.
   b. pH recommandé : entre 7.3 et 7.8
   c. Chlore recommandé : entre 1.0 ppm et 1.6 ppm
   d. Effectuez une superchloration de la piscine au moins toutes les deux semaines.
   e. Par temps chaud et en cas d'usage intensif, il peut être nécessaire de maintenir le pH et le chlore en haut de l'échelle et de faire une superchloration hebdomadaire.

f. Utiliser une bâche et/ou une couverture solaire aide à maintenir les niveaux de pH et de chlore en réduisant l'évaporation de l'eau.
g. ATTENTION : une forte concentration de chlore et un pH bas endommagent la piscine/le liner. Suivez les instructions sur la quantité et l'usage sûr des produits chimiques utilisés.
Ne jetez JAMAIS de morceaux ou granulés de produits chimiques dans la piscine : danger pour les baigneurs et/ou risque d'abîmer le liner.

3. Nettoyez régulièrement la piscine avec un nettoyeur de fond à tuyau d'arrosage Polygroup™ ou d'un magasin de piscines.
4. Utiliser un pédiluve avant d'entrer dans la piscine aide à la garder propre.
5. Évitez d'utiliser de l'eau de puits. Si vous devez le faire, demandez toujours conseil à un professionnel de votre magasin de produits pour piscines avant d'ajouter TOUT produit chimique.
6. Consultez dans la notice de la piscine sa capacité en eau (en gallons). Vous en aurez besoin pour calculer la quantité de produits chimiques ou pour consulter un expert qui analysera l'eau et vous conseillera sur leur usage sûr.

REMARQUE : suivez toujours les indications de l'étiquette du fabricant des produits chimiques que vous utilisez.

DÉMONTAGE ET RANGEMENT DE LA POMPE

1. Éteignez d'abord la pompe et débranchez le câble d'alimentation principal du système.
2. Retirez le couvercle supérieur ❺, le panier ㉔ et la cartouche ❼.
3. Desserrez tous les colliers ⓫. Retirez le tuyau de retour ⓬ et laissez l'eau s'écouler.
4. Démontez le raccord de retour ⓯ - ㉑, nettoyez les pièces, lubrifiez le joint ⓱ à la vaseline, remontez le tout et rangez-le en lieu sûr.
5. Sortez l'ensemble moteur ❸ en tournant l'écrou du joint du moteur ❶ dans le sens antihoraire. Nettoyez la pompe, séchez-la et lubrifiez le joint du moteur ❹ à la vaseline. Remontez ensuite le moteur.
6. Séparez le corps du skimmer ❾ du liner en tournant la bague d'étanchéité ㉒ dans le sens antihoraire. Sortez le volet ❽ et le panier ㉔. Nettoyez et séchez toutes les pièces. Remontez ensuite dans le corps la cartouche, le panier, le volet, le couvercle supérieur, etc. Rangez l'ensemble monté en lieu sûr.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Le moyen le plus efficace de dépanner ou de remplacer la pompe est de démonter tout le système de filtration. Abaissez le niveau de l'eau sous l'ouverture du skimmer et démontez le système en suivant ces étapes.

ATTENTION :

1. Vous risquez de vous mouiller.
2. Lisez et suivez attentivement les instructions. Une mauvaise manipulation peut causer des dommages et des fuites entre le corps du skimmer ❾ et la paroi de la piscine.
3. Rangez toutes les pièces en lieu sûr pour le remontage ultérieur.

ÉTAPE 1 : Démontage de l'ensemble moteur ❸

1. Débranchez la pompe de filtration de la prise de courant.
2. Faites coulisser le couvercle supérieur du skimmer ❺ et sortez le panier et la cartouche.
3. Sur le raccord de retour ⓲ :
a. Dévissez et retirez la bague de blocage RF et le déflecteur RF. Placez ensuite le bouchon de service pour couper le passage de l'eau.
b. Desserrez le collier du coude à 90° ⓭. Détachez prudemment le tuyau et laissez l'eau s'écouler du tuyau et du corps.
REMARQUE : vous pouvez aussi détacher l'autre extrémité du tuyau du corps, mais ce n'est pas nécessaire.

4. Dévissez la bague d'étanchéité du skimmer 22 pour retirer tout le système de filtration de la piscine.
5. Retournez le corps. Dévissez l'écrou du joint du moteur 1 et sortez l'ensemble moteur.

SI VOUS PRÉFÉREZ LAISSER LE SYSTÈME MONTÉ SUR LA PISCINE, suivez plutôt la procédure ci-dessous.

ATTENTION : certaines étapes nécessitent deux personnes. Une mauvaise manipulation peut causer des dommages et des fuites entre le corps du skimmer 9 et la paroi de la piscine.

1.1 Débranchez la pompe de filtration de la prise de courant.

1.2 Coupez le passage de l'eau :

a. Dévissez et retirez la bague de blocage RF 20 et le déflecteur RF 19. Placez ensuite le bouchon de service 21 pour couper le passage de l'eau.

b. Enfoncez à fond le bouchon d'eau 23 dans la bague d'étanchéité du skimmer 22.

1.3 Placez un récipient (non fourni) sous le skimmer pour recueillir l'eau. Ouvrez le couvercle supérieur 5 et sortez le panier 24 et la cartouche 7.

1.4 Une personne tient le bouchon d'eau et le corps du skimmer 9 pendant que l'autre dévisse l'écrou du joint du moteur 1.

ATTENTION : NE POUSSEZ NI NE TIREZ LE CORPS : vous pourriez endommager la liaison entre le corps et le liner.

1.5 Sortez lentement l'ensemble moteur 3. Veillez à ne pas perdre la buse en caoutchouc 2 ni le joint du corps 4.

ÉTAPE 2 : Contrôle/remplacement du rotor

La pompe 3 comprend un ensemble rotor 27 et ses pièces. Si le rotor et/ou ses pièces sont cassés, ou si le rotor, même en parfait état, n'est pas bien en place entre le couvercle de volute 28 et le corps de pompe 30, la pompe ne fonctionnera pas correctement.

2.1 Desserrez les vis du couvercle de volute 29 et retirez le couvercle de volute 28.

2.2 Sortez l'ensemble rotor 27 du corps de pompe 30.

Vérifiez que les embouts d'arbre (A), la rondelle (B), la turbine (C), l'axe magnétique (D) et l'arbre du rotor (E) sont intacts. L'arbre du rotor (E) doit traverser toutes les pièces et entrer dans les deux embouts (A). Si une pièce est cassée, vous pouvez acheter un nouvel ensemble rotor sur **polygroupstore.com** sans changer toute la pompe. Plus de détails dans Pool Support – Filtration System Troubleshooting sur **support.polygroupstore.com**

2.3 Après le contrôle ou le remplacement, réinsérez délicatement l'ensemble rotor 27 dans le corps de pompe 30.

La force de l'aimant mettra le rotor en place.

2.4 Alignez le couvercle de volute 28 avec l'embout supérieur de l'arbre et serrez les vis 29.

2.5 Placez la buse en caoutchouc 2 sur la sortie du corps de pompe 30.

ÉTAPE 3 : Remise en place/remontage

3.1 Lubrifiez le joint du corps 4. Retournez le corps du skimmer 9 et placez le joint dans la rainure intérieure du fond.

IMPORTANT : Assurez-vous que le câble de l'ensemble moteur 3 passe dans l'écrou du joint du moteur 1 AVANT de remettre la pompe en place.

3.2 a. Si la pompe est hors de la piscine, introduisez lentement l'ensemble moteur dans le corps retourné. À l'intérieur du corps se trouve une encoche (visible seulement par-dessous) qui doit coïncider avec l'encoche du bas du moteur (marquée « ALIGN ») ; pour cela, la flèche du repère « ALIGN » doit pointer vers l'encoche du corps.

3.2 b. Si la pompe est toujours montée sur la piscine, passez la main par le corps, tirez l'ensemble moteur vers le haut et réintroduisez-le dans le corps. Assurez-vous que le guide du corps s'engage dans la rainure de la pompe pour aligner la buse en caoutchouc 2 avec l'ouverture du tuyau du corps. La sortie du corps et la buse en caoutchouc 2 de la pompe doivent être alignées ; sinon la pompe peut fuir même bloquée.

3.3 Le moteur bien aligné, faites coïncider le filetage de l'écrou du joint du moteur 1 avec celui du corps et serrez-le en le tournant dans le sens antihoraire.

IMPORTANT : Assurez-vous que l'écrou n'est pas vissé de travers sur le corps ; sinon il peut y avoir des fuites.

RANGEMENT ET HIVERNAGE DE LA POMPE

Après usage, vous pouvez facilement vider la pompe et la ranger en lieu sûr. Certains utilisateurs la laissent toutefois montée toute l'année. Dans les régions froides, avec des températures négatives, le gel peut endommager la pompe. Nous recommandons de la vider, de la démonter et de la ranger correctement quand la température descend sous 0°C (32°F).

Hivernage et rangement prolongé de la pompe

1. Laissez refroidir la pompe au moins 30 minutes avant de la ranger. Éliminez bien l'eau de la pompe.
2. Nettoyez les surfaces extérieures de la pompe uniquement avec un chiffon humide imbibé d'eau et de savon / détergent doux. N'utilisez aucun produit chimique ni solvant. Pendant le nettoyage, débranchez toujours la pompe et rangez le câble.
3. Tenez-la à l'abri de la lumière directe du soleil et des produits chimiques.
4. Conservez la boîte d'origine pour le rangement.
5. Retirez les tuyaux (le cas échéant) et rangez-les en lieu sûr. Tous les accessoires doivent être propres et complètement secs avant d'être rangés.
6. Rentrez la pompe et les accessoires et rangez-les dans un endroit sûr et sec, à plus de 0°C (32°F) et moins de 40°C (104°F)

CUÁTICO

DÉPANNAGE

Symptôme		Cause	Solution
1	Le moteur ne démarre pas ou s'allume et s'éteint	A. Non branchée	A. Branchez le câble d'alimentation sur une prise avec terre (3 fils).
		B. Tension basse	B. Vérifiez la tension du secteur. Elle doit être de 215 à 245 V AC.
2	Débit nul ou faible au raccord de retour	A. Niveau d'eau bas	A. Le niveau d'eau doit se situer entre les lignes Min/Max marquées sur la bague du corps du skimmer.
		B. Entrée ou retour obstrué	B. Vérifiez l'absence d'obstructions dans le panier, la cartouche, le tuyau et le raccord de retour.
		C. Cartouche trop sale	C. Nettoyez ou remplacez la cartouche : **USAGE ET ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE.**
		D. Rotor bloqué par la saleté	D. Éliminez la saleté selon les instructions d'entretien de la pompe.
3	La pompe ne nettoie pas bien la piscine (p. ex. eau trouble/verte)	A. Chlore insuffisant	A. Maintenez le chlore entre 1.0 - 1.6ppm.
		B. Cartouche trop sale	B. Nettoyez ou remplacez la cartouche : **USAGE ET ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE.**
		C. pH inadapté	C. Maintenez le pH entre 7.3 - 7.8.
		D. Cartouche endommagée	D. Vérifiez que la cartouche n'a ni trous ni déchirures. Si elle est visiblement endommagée, remplacez-la.
		E. Débit faible	E. Vérifiez l'absence d'obstructions dans le panier, la cartouche, le tuyau et le raccord de retour.
		F. D'autres produits sont nécessaires	F. Faites analyser l'eau dans un magasin de piscines. Il peut être nécessaire d'ajouter d'autres produits selon la qualité de l'eau de chaque région.
		G. Eau trop sale	G. Les produits chimiques sont indispensables pour une eau propre. Nettoyez plus souvent la piscine et le filtre.
4	Fuite d'eau à	A. Zone du tuyau : le tuyau de retour ne s'ajuste pas bien au manchon du skimmer et au coude	A. Le collier ⓫ doit être bien placé sur le tuyau et le joint torique ⓾ pour une bonne étanchéité. Ajustez le collier, vérifiez le joint torique et resserrez. Vérifiez que le tuyau n'a ni trous ni fissures et remplacez-le si nécessaire.
		B. Fond du corps	B. 1) Le joint du moteur doit être logé dans la rainure intérieure du fond du corps avant de monter la pompe (exception : la SFX1500 n'a qu'une rainure). 2) Vérifiez l'alignement de la pompe. La flèche avec l'encoche de la pompe DOIT pointer vers l'encoche correspondante du corps. 3) Assurez-vous que l'écrou du joint du moteur (bague de blocage) n'est pas vissé de travers.
		C. Entre le corps et le liner : installation incorrecte.	C. Le joint en caoutchouc du skimmer ㉕ doit être bien placé. Le liner ne doit pas se trouver dans le filetage. Aucun jeu ne doit être visible à cet endroit. Vissez fermement la bague d'étanchéité ㉒ sur le corps.

AQUATICO